


Частное образовательное учреждение
высшего образования
«Сибирский юридический университет»
(СибЮУ)

ОДОБРЕНО

на заседании кафедры
общепрофессиональных дисциплин,
протокол от 30 августа 2019 г. № 1
Заведующий кафедрой
общепрофессиональных дисциплин

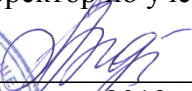

30 августа 2019 г.

М.Н. Никонова

УТВЕРЖДЕНО

на заседании методического совета,
протокол от 30 августа 2019 г. № 1

Председатель методического совета,
проректор по учебной работе


30 августа 2019 г.

Ю. А. Бурдельная



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Иностраный язык в сфере юриспруденции

Направление подготовки	40.03.01 Юриспруденция
Квалификация выпускника	бакалавр
Профиль подготовки	гражданско-правовой
Форма обучения	Очная/очно-заочная, заочная
Срок обучения	4 года/5 лет
Год набора	2019

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)»

Программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 1 декабря 2016 г. № 1511.

Программу составила:

Акаева Э.В., доцент кафедры общепрофессиональных дисциплин, ЧОУ ВО «Сибирский юридический университет», кандидат филологических наук

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ, ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)» направлена на достижение планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (гражданско-правовой профиль подготовки) в соответствии с определенными этапами достижения результатов освоения образовательной программы (пункты 5.1- 5,4 федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (квалификация (степень) «бакалавр»), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 4.01.12.2016 № 1511).

Перечень планируемых результатов обучения при прохождении производственной, преддипломной практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция, представлен в таблице 1.

Таблица 1

Планируемые результаты обучения по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)», соотнесенные с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (гражданско-правовой профиль)

Код компетенции	Наименование компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p>Знает: специфику артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом иностранном языке; основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции; понятия дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.), особенности правильного грамматического оформления речи на иностранном языке; особенности официально-делового, научного стиля, правила речевого этикета.</p> <p>Умеет: использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности; пользоваться основной справочной литературой, толковыми и нормативными словарями, интернет-ресурсами поддержки грамотности на иностранном языке; анализировать тексты, речи, дискуссии, находить и применять нужную информацию в процессе речевой деятельности на иностранном языке.</p> <p>Владеет: грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основными</p>

		грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи на иностранном языке; навыками выражения и аргументации своих мыслей и мнения, ведения дискуссии в межличностном и деловом общении, публичной речи на иностранном языке; навыками создания на иностранном языке грамотных и логически непротиворечивых письменных и устных текстов, ориентированных на решение задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере.
ОПК-7	способность владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке	<p>Знает:</p> <p>лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме, необходимом для порождения речевого высказывания и работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности.</p> <p>Умеет:</p> <p>читать и понимать юридические документы и тексты из различных отраслей права на иностранном языке; строить монологическую и диалогическую речь с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях профессионального общения на иностранном языке; строить речевое и неречевое поведение в соответствии с ситуациями общения.</p> <p>Владеет:</p> <p>навыками установления контактов и поддержания взаимодействия, обеспечивающими коммуникацию профессионального характера без искажения смысла при письменном и устном общении на иностранном языке; основными грамматическими явлениями и терминологией, характерными для профессиональной речи на иностранном языке.</p>

Характеристика планируемых результатов обучения по дисциплине представлена в соответствии с определенным этапом формирования компетенций для достижения результатов освоения основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (гражданско-правовой профиль подготовки).

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденция (немецкий)» относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)».

3. ОБЪЕМ, СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

3.2. Содержание дисциплины

Stunde 1. "Interpol".

Модуль 1. "Интерпол и его задачи".

Грамматика для чтения:

- придаточные определительные предложения (Attributsätze);
- dessen и deren в функции притяжательных местоимений;
- распространенное определение (повторение).

Лексика для чтения.

Текст А. "Die IKPO-Interpol".

Текст В. "Kriminalpolizei im Kampf gegen Drogen".

Stunde 2. "Die Tatortarbeit".

Модуль 2. "Работа на месте преступления".

Грамматика для устной речи:

- конструкции haben \ sein + zu + Infinitiv.

Грамматика для чтения:

- функции глаголов haben и sein;
- условные придаточные предложения (Konditionalsätze).

Лексика для устной речи и чтения.

Текст А. "Was haben die Kriminalisten am Tatort zu tun?"

Текст В. "Die Tatortarbeit".

Текст С. "Merkblatt für das Verhalten am Tatort bei Kapitalverbrechen".

Stunde 3. "Lernen Sie lesen und sich informieren".

Модуль 3. "Виды чтения".

Просмотровое и поисковое чтение.

Ознакомительное чтение.

Изучающее чтение.

Основные глагольные структуры немецкого языка (действительный залог, страдательный залог).

Stunde 4. "Das Recht".

Модуль 4. "Право".

Грамматика для устной и письменной речи:

- повторение временных форм глагола (Aktiv);
- формирование навыков распознавания, понимания и перевода грамматических форм и конструкций, характерных для подязыка юриспруденции.

Знакомство со словарем узкоспециальной и общепрофессиональной юридической лексики.

Текст А. "Was ist Recht?"

Текст В. "Die Rechtsnormen".

Stunde 5. "Das Staatsrecht. Das Verfassungsrecht".

Модуль 5. "Государственное и конституционное право".

Грамматика для устной и письменной речи:

- бессоюзные условные придаточные предложения, порядок перевода.

Расширение словаря узкоспециальной и общепрофессиональной юридической лексики.

Текст А. "Das Staatsrecht".

Текст В. "Verfassungsgeschichtlicher Überblick".

Stunde 6. "Das Strafverfahren in Deutschland".

Модуль 6. "Судопроизводство в Германии".

Грамматика для чтения:

- Passiv. Конструкция haben\sein + zu + Infinitiv (повторение).

Лексика для устной речи и чтения. Термины уголовного судопроизводства.
 Текст А. "Das Strafverfahren".
 Текст В. "Der Verteidiger".
 Работа со схемой "Der Gang eines Strafverfahrens".

Stunde 7. "Das Strafrecht".

Модуль 7. "Уголовное право".

Грамматика для устной и письменной речи:

- причастие I и II в функции определения. Распространенное определение (повторение).

Знакомство с системой понятий уголовно-правовой науки и основной немецкоязычной юридической терминологией.

Текст А. "Das Strafrecht".

Текст В. "Strafrechtsprinzipien".

Stunde 8. "Das Strafprozessrecht".

Модуль 8. "Уголовно-процессуальное право".

Грамматика для устной и письменной речи:

- обособленный причастный оборот.

Систематизация изученного языкового материала и правил перевода юридических текстов с немецкого языка на русский.

Текст А. "Das Strafprozessrecht".

Текст В. "Gliederung des Strafprozesses".

3.3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Очная форма обучения, 4 года

№ п/п	Наименование модуля / темы занятий семинарского типа, СРС в составе модуля	Контактная работа обучающихся с преподавателем		СРС	Всего	Коды компетенций, формируемые в процессе изучения модуля	Оценочные средства для текущего / рубежного контроля / формы промежуточной аттестации
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа				
Модуль 1. «Interpol. Интерпол и его задачи»							
1	Interpol. Интерпол и его задачи.		2	6	8	ОК- 5 ОПК- 7	Выполнение контрольной работы
2	Kriminalpolizei im Kampf gegen Drogen. Борьба с наркотиками.		2		2	ОК- 5 ОПК- 7	Монологическое высказывание
	Итого:		4	6	10		
Модуль 2. «Die Tatortarbeit. Работа на месте преступления»							
1	Die Tatortarbeit. Работа на месте		4	6	10	ОК- 5 ОПК- 7	Контрольный перевод

	преступления						текста, монологическое высказывание
	Итого:		4	6	10		
Модуль 3. «Lernen Sie lesen! Виды чтения»							
1	Lernen Sie lesen und sich informieren. Виды чтения		4	6	10	ОК- 5 ОПК- 7	Выполнение контрольной работы, контрольный перевод текста, монологическое высказывание
	Итого:		4	6	10		
Модуль 4. «Das Recht. Право»							
1	Das Recht. Право		4	4	8	ОК- 5 ОПК- 7	Контрольный перевод текста, монологическое высказывание, аннотирование текста
	Итого:		4	4	8		
Модуль 5. «Das Strafrecht. Das Verfassungsrecht. Государственное и конституционное право»							
1	Das Strafrecht. Государственное право		2		2	ОК- 5 ОПК- 7	Выполнение контрольной работы, контрольный перевод текста
2	Das Verfassungsrecht. Конституционное право		2	4	6	ОК- 5 ОПК- 7	Монологическое высказывание
	Итого:		4	4	8		
Модуль 6. «Das Strafverfahren in Deutschland. Судопроизводство в Германии»							
1	Das Strafverfahren in Deutschland. Судопроизводство		4	4	8	ОК- 5 ОПК- 7	Контрольный перевод текста, монологическое

	тво в Германии						еское высказыва ние
	Итого:		4	4	8		
Модуль 7. «Das Strafrecht. Уголовное право»							
1	Das Strafrecht. Уголовное право		4	4	8	ОК- 5 ОПК- 7	Выполнени е контрольн ой работы, контрольн ый перевод текста, монологич еское высказыва ние, аннотирова ние текста
	Итого:		4	4	8		
Модуль 8. «Das Strafprozessrecht. Уголовно-процессуальное право»							
1	Das Strafprozessrech t. Уголовно- процессуальное право		4	4	8	ОК- 5 ОПК- 7	Контрольн ый перевод текста
2	Kontrollstunde		2		2	ОК- 5 ОПК- 7	Монологич еское высказыва ние
	Итого:		6	4	10		
	ВСЕГО:		34	38	72 (2)	ОК- 5 ОПК- 7	зачет

3.3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Заочная форма обучения, 5 лет

№ п/п	Наименование модуля / темы занятий семинарского типа, СРС в составе модуля	Контактная работа обучающихся с преподавател ем		СРС	Всего	Коды компетен- ций, формиру- емые в процессе изучения модуля	Оценочные средства для текущего / рубежного контроля / формы промежуто чной аттестации
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа				
Модуль 1. «Interpol. Интерпол и его задачи»							

1	Interpol. Интерпол и его задачи.		2	6	8	ОК- 5 ОПК- 7	Выполнение контрольной работы
2	Kriminalpolizei im Kampf gegen Drogen. Борьба с наркотиками.				2	ОК- 5 ОПК- 7	Монологическое высказывание
	Итого:		2	6	10		
Модуль 2. «Die Tatortarbeit. Работа на месте преступления»							
1	Die Tatortarbeit. Работа на месте преступления		2	6	8	ОК- 5 ОПК- 7	Контрольный перевод текста, монологическое высказывание
	Итого:		2	6	8		
Модуль 3. «Lernen Sie lesen! Виды чтения»							
1	Lernen Sie lesen und sich informieren. Виды чтения		2	6	8	ОК- 5 ОПК- 7	Контрольный перевод текста, монологическое высказывание
	Итого:		2	6	8		
Модуль 4. «Das Recht. Право»							
1	Das Recht. Право		2	4	6	ОК- 5 ОПК- 7	Контрольный перевод текста, монологическое высказывание
	Итого:		2	4	6		
Модуль 5. «Das Strafrecht. Das Verfassungsrecht. Государственное и конституционное право»							
1	Das Strafrecht. Государственное право		2		2	ОК- 5 ОПК- 7	Контрольный перевод текста, монологическое высказывание
2	Das Verfassungsrecht. Конституционное право			6	6	ОК- 5 ОПК- 7	Монологическое высказывание

	Итого:		2	6	8		
Модуль 6. «Das Strafverfahren in Deutschland. Судопроизводство в Германии»							
1	Das Strafverfahren in Deutschland. Судопроизводство в Германии			10	10	ОК- 5 ОПК- 7	Перевод текста, монологическое высказывание
	Итого:			10	10		
Модуль 7. «Das Strafrecht. Уголовное право»							
1	Das Strafrecht. Уголовное право			10	10	ОК- 5 ОПК- 7	Аннотирование
	Итого:			10	10		
Модуль 8. «Das Strafprozessrecht. Уголовно-процессуальное право»							
1	Das Strafprozessrecht. Уголовно-процессуальное право			10	10	ОК- 5 ОПК- 7	Перевод текста
2	Kontrollstunde				2	ОК- 5 ОПК- 7	Перевод текста
	Итого:			10	12		
	ВСЕГО:		10	58	72 (2)	ОК- 5 ОПК- 7	Зачет(4)

3.3. Тематический план

Очно-заочная форма обучения, 5 лет

№ п/п	Наименование модуля / темы занятий семинарского типа, СРС в составе модуля	Контактная работа обучающихся с преподавателем		СРС	Всего	Коды компетенций, формируемые в процессе изучения модуля	Оценочные средства для текущего / рубежного контроля / формы промежуточной аттестации
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа				
Модуль 1. «Interpol. Интерпол и его задачи»							
1	Interpol. Интерпол и его задачи.		2	6	8	ОК- 5 ОПК- 7	Выполнение контрольной работы
2	Kriminalpolizei im Kampf gegen Drogen. Борьба		2		2	ОК- 5 ОПК- 7	Монологическое высказыва

	с наркотиками.						ние
	Итого:		4	6	10		
Модуль 2. «Die Tatortarbeit. Работа на месте преступления»							
1	Die Tatortarbeit. Работа на месте преступления		4	6	10	ОК- 5 ОПК- 7	Контрольн ый перевод текста, монологич еское высказыва ние
	Итого:		4	6	10		
Модуль 3. «Lernen Sie lesen! Виды чтения»							
1	Lernen Sie lesen und sich informieren. Виды чтения		4	6	10	ОК- 5 ОПК- 7	Контрольн ый перевод текста, монологич еское высказыва ние
	Итого:		4	6	10		
Модуль 4. «Das Recht. Право»							
1	Das Recht. Право		4	4	8	ОК- 5 ОПК- 7	Контрольн ый перевод текста, монологич еское высказыва ние
	Итого:		4	4	8		
Модуль 5. «Das Strafrecht. Das Verfassungsrecht. Государственное и конституционное право»							
1	Das Strafrecht. Государственн ое право		2	6	8	ОК- 5 ОПК- 7	Контрольн ый перевод текста
2	Das Verfassungsrech t. Конституционн ое право			6	6	ОК- 5 ОПК- 7	Монологич еское высказыва ние
	Итого:		2	12	14		
Модуль 6. «Das Strafverfahren in Deutschland. Судопроизводство в Германии»							
1	Das Strafverfahren in Deutschland. Судопроизводс тво в Германии		2	4	6	ОК- 5 ОПК- 7	Контрольн ый перевод текста
	Итого:		2	4	6		
Модуль 7. «Das Strafrecht. Уголовное право»							

1	Das Strafrecht. Уголовное право		2	4	6	ОК- 5 ОПК- 7	Выполнение контрольной работы, монологическое высказывание
	Итого:		2	4	6		
Модуль 8. «Das Strafprozessrecht. Уголовно-процессуальное право»							
1	Das Strafprozessrecht. Уголовно-процессуальное право		2	4	6	ОК- 5 ОПК- 7	Монологическое высказывание
2	Kontrollstunde					ОК- 5 ОПК- 7	Монологическое высказывание
	Итого:		2	4	6		
	ВСЕГО:		24	48	72 (2)	ОК- 5 ОПК- 7	зачет

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 299 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс)..

2. Маслова, Н. П. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник для образовательных учреждений МВД России [Текст] / Маслова Н.П., Слюсаренко С.Н.— Электрон. текстовые данные. – Омск: Омская академия МВД России, 2012.— 436 с.

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения основной образовательной программы:

Компетенция Код дисциплины	Семестр							
	1	2	3	4	5	6	7	8
ОК-5	Б1.Б.2 Б1.В.ДВ.1.1 Б1.В.ДВ.1.2	Б1.Б.3						
ОПК-7	Б1.Б.2	Б1.Б.3	-	-	-	-	-	-

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)» проводится в форме зачета. При проведении зачета

оцениваются достижения планируемых результатов обучения по дисциплине в соответствии с компетенциями, заявленными в разделе 1. «Цели освоения дисциплины, планируемые результаты обучения по дисциплине».

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)» проводится для оценки уровня достижения планируемых результатов, формируемых в рамках данной дисциплины на основе билетов, включающих 2 практических задания.

**Типовая структура комплекта заданий для зачета
по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции»**

Вопросы Коды компетенций	Практическое задание 1	Практическое задание 2
ОК-5	x	x
ОПК-7	x	x

**Описание показателей и критериев оценивания
формируемых на данном этапе компетенций**

Для оценивания уровня сформированности компетенций на данном этапе ее формирования в процессе освоения образовательной программы используется шкала оценивания «зачет-незачет» при проведении зачета

Зачёт

Оценка «зачтено» выставляется студенту, если он твердо усвоил основной материал дисциплины, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, оценка «не зачтено» - если студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки.

При оценке теоретических знаний и практических умений и навыков обучающихся на зачете учитывается также их текущая успеваемость по дисциплине, участие в работе на практических занятиях, уровень выполнения ими письменных работ, предусмотренных учебным планом. В случае необходимости преподаватель может задавать обучающимся дополнительные вопросы по разделам (темам) учебной дисциплины, по которым его знания вызывают сомнения (с учётом результатов текущей успеваемости и посещаемости занятий).

Критерии оценивания зачёта по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции»

оценка	код компетенции	Критерии оценки
зачтено	ОК-5	Грамотное и логичное изложение программного материала, отсутствие существенных неточностей в ответе Различение основных признаков устной и письменной форм речи, знание лексического и грамматического минимума, обеспечивающего коммуникацию.
		Использует знания в соответствии с темой, характеризующей профессиональную деятельность. Читает и понимает со словарем информацию по теме характеризующей профессиональную деятельность. Использует профессиональную лексику. Создает устные и письменные тексты для профессиональной деятельности.

		Допускает не более 4 ошибок при выполнении заданий.
не зачтено	ОК-5	– студент не обладает знанием значительной части программного материала
зачтено	ОПК-7	Умеет: - читать и понимать юридические документы и тексты из различных отраслей права; строить монологическую и диалогическую речь с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях профессионального общения; -использовать иностранный язык в межличностном общении; -самостоятельно осваивать отведенные для соответствующей работы темы курса и выполнять данные в ее рамках задания.
не зачтено	ОПК-7	– студент не обладает знанием значительной части программного материала

Типовые практические задания к зачёту

1. Беседа с преподавателем на иностранном языке о будущей профессии и ее особенностях без предварительной подготовки. Ниже приводится примерный текст для беседы.

Mein zukünftiger Beruf

Ich heiße Andrej Petrow. Ich bin 20 Jahre alt. Ich bin am dritten März 1992 geboren. Ich komme aus Nowosibirsk. Ich habe eine Familie. Sie besteht aus 4 Personen. Das sind mein Vater, meine Mutter, mein Bruder (meine Schwester, meine Frau, mein Sohn, meine Tochter) und ich.

Jetzt studiere ich an der Omsker juristischen Akademie. (Ich studiere fern). Ich stehe im ersten Studienjahr. Ich studiere an der Fakultät für Jura. Meine Fachrichtung ist Jurisprudenz. Mein (zukünftiger) Beruf ist Jurist im weiteren Sinne des Wortes. Diese Arbeit ist schwer, aber interessant. Diese Arbeit erfordert gründliche Fachkenntnisse, eine umfassende Allgemeinbildung sowie verschiedene Berufsfertigkeiten. Deshalb studieren alle unsere Studenten Rechtswissenschaften, einige allgemeinbildende Fächer und erwerben praktische Fertigkeiten.

Das Studium an der Hochschule ist nicht leicht. Wir hören Vorlesungen, bereiten uns auf alle Seminare und auf praktische Stunden vor, schreiben Belegarbeiten und legen Prüfungen ab. Wir studieren viele Fächer: Strafrecht, Strafprozessrecht, Kriminalistik, Kriminologie, Theorie des Staates und des Rechts, das Verwaltungsrecht, das Zivilrecht, eine Fremdsprache.

Die Studenten legen die Prüfungen in der Geschichte Russlands, im Verfassungsrecht, in der Logik, in der Kriminologie, im Völkerrecht, in der Fremdsprache ab.

Die Absolventen der Omsker juristischen Akademie können als Richter, Staatsanwälte, Rechtsanwälte, Notare, Verwaltungs- und Wirtschaftsjuristen arbeiten. Alle Juristen erhalten einheitliche Berufsausbildung¹.

Unsere (zukünftige) Arbeit ist nicht leicht. Man braucht umfassendes Wissen und Können; man muss Gesetze kennen und eine gute Allgemeinbildung haben.

¹ получать единую профессиональную подготовку.

2. Ознакомление с содержанием текста тематики объемом 1800 печатных знаков; перевод со словарем всего текста, письменный перевод указанного отрывка (800 печатных знаков) (время подготовки – 35–45 минут).

Die Interpol ist die älteste internationale Kriminalpolizeiliche Organisation (IKPO) für grenzüberschreitende polizeiliche Zusammenarbeit. Gegenwärtig sind 177 Staaten Mitglieder der IKPO. Viele unterscheiden sich hinsichtlich ihrer Kultur sowie Rechts-, Wirtschafts- und Politiksysteme. Die Statuten der IKPO-Interpol berücksichtigen diese Fakten. Die Interpol besteht aus der Generalversammlung, dem Exekutivkomitee, dem Generalsekretariat, den Nationalen Zentralbüros und den wissenschaftlichen Beratern. Das Exekutivkomitee, das das Generalsekretariat kontrolliert, wird dreimal jährlich einberufen. Es besteht aus seinem Präsidenten, drei Vizepräsidenten, sowie neun weiteren Delegierten. Das Generalsekretariat hat seinen Sitz in Lyon (Frankreich) und fungiert als Kommunikations- und Informationszentrale, die im Bereich der Datenverarbeitung und Telekommunikation einen hohen Standard erreicht hat.

Die Europol, das Europäische Polizeiamt, wird in Zukunft die polizeiliche Zentralstelle in Europa für den Informationsaustausch zwischen den Mitgliedsstaaten und für die Verbrechensanalyse sein. Sie wird keine exekutiven Aufgaben besitzen, d.h. zur Durchführung von Vernehmungen, Durchsuchungen oder Festnahmen nicht befugt sein.

Die Errichtung von Europol erfolgte auf Initiative des deutschen Bundeskanzlers am 9.-13. Dezember 1991. Die erste provisorische Europol-Drogenstelle wurde 1993 eingerichtet, um vor dem Abschluß eines internationalen Abkommens mit der Bekämpfung besonderer Formen der Organisierten Kriminalität zu beginnen. Ihr Tätigkeitsbereich umfaßte anfangs nur die Drogenbekämpfung. 1995-1996 kamen dazu Deliktsarten wie illegaler Handel mit radioaktiven und nuklearen Materialien, Autoverschiebung, Geldwäsche und Menschenhandel.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Зачет по дисциплине «Иностранный язык» призван выполнять три основные функции – обучающую, воспитательную и оценивающую. Обучающая функция реализуется в том, что испытуемый дополнительно повторяет материал, пройденный за время изучения определенной дисциплины. Воспитательная функция зачета позволяет стимулировать развитие у студентов таких качеств, как трудолюбие, добросовестное отношение к делу, самостоятельность, целеустремленность, тяга к знаниям и справедливости. Оценивающая функция зачета состоит в том, что он призван выявить уровень полученных в результате изучения предмета знаний учащихся.

Обучающийся обязан явиться к началу зачета, имея при себе надлежащим образом оформленную зачетную книжку, которая предъявляется преподавателю.

Обучающимся во время проведения зачета запрещено иметь при себе и использовать средства связи.

Для ответа на вопросы билета каждому обучающемуся предоставляется время для выступления продолжительностью не более 10 мин. После ответа преподаватель может задать обучающемуся дополнительные вопросы в рамках тематики вопросов в билете. Если обучающийся затрудняется при ответе на дополнительные вопросы, преподаватель может задать вопросы в рамках содержания дисциплины.

При оценке теоретических знаний и практических умений и навыков обучающихся на зачёте учитывается также их текущая успеваемость по дисциплине, участие в работе на практических занятиях, уровень выполнения ими письменных работ, предусмотренных

учебным планом. В случае необходимости экзаменатор может задавать обучающимся дополнительные вопросы по разделам (темам) учебной дисциплины, по которым его знания вызывают сомнения (с учётом результатов текущей успеваемости и посещаемости занятий).

Билеты для проведения зачета включают в себя два вопроса, на подготовку к зачёту обучающемуся отводится 40 минут.

6. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература:

1. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 299 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс).

2. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов [Электронный ресурс]: учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 299 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс).

б) дополнительная литература:

1. Левитан, К. М. Немецкий язык для студентов-юристов : учеб. пособие [Текст] / К. М. Левитан. - М. : Юрайт, 2012. - 288 с. - (Disciplinae). - Прил.: с. 212-288.

2. Ивлева, Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка : учеб. пособие [Текст] / Г. Г. Ивлева. - 2-е изд., стер. - М. : Высш. шк., 2004. - 125 с.

3. Кравченко, А. П. Практикум по немецкому языку для юристов = Practishes Deutsch fur Jura-Studenten : практикум [Текст] / А. П. Кравченко. - Ростов н/Д : Феникс, 1999. - 316 с. - Прил.: с. 285-314.

7. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. www.goethe.de - институт им. Гёте
2. www.rechtliches.de (Gesetze im www.) - законодательство Германии
3. [www.wikipedia.org/wiki](http://www.wikipedia.org/wiki/Bundesdeutsches_Recht) (Bundesdeutsches Recht) - википедия о правовой системе в Германии
4. www.vitaminde.de – периодическое издание для изучающих немецкий язык.
5. www.recht.de (alles uber das deutsche Recht) – все о немецком праве.
6. www.europa.eu (alles uber das europaische Recht)
7. www.jurastudium-info-de (Jurastudium in Deutschland) - изучение юриспруденции в Германии
8. www.juristenausbildung.de (Jurastudium in Deutschland) - обучение юристов в Германии
9. www.europa.eu (alles uber das europaische Recht) - все о европейском праве

8. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

- Microsoft Office (договор от 18.12.2017 № КИС-920-2017);
- Microsoft Windows (договор от 18.12.2017 № КИС-920-2017)

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тип специализированных аудиторий, необходимый для выполнения программы	Описание требований к минимальному оснащению аудиторий, необходимому для выполнения программы
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации*	Специализированная мебель; Технические средства обучения для представления учебной информации большой аудитории (проектор; экран; ноутбук; лингафонный кабинет «Диалог»); Доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации*	Специализированная мебель; Технические средства обучения для представления учебной информации большой аудитории (проектор; экран; ноутбук).
Помещение для самостоятельной работы	Специализированная мебель; Компьютерная техника; Доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»; Доступ к электронной информационно-образовательной среде академии

* Компьютерная техника устанавливается для проведения занятий семинарского типа по заявке преподавателя в информационно-технический отдел.

10. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Адаптированная рабочая программа дисциплины разрабатывается на основании заявления обучающегося или родителей (законных представителей) и обеспечивает выбор методов и средств обучения с учетом рекомендаций медико-социальной экспертизы о мероприятиях профессиональной реабилитации, противопоказанных и доступных условиях и видах труда, а также индивидуальных возможностей обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и модулям дисциплины приведены в таблице.

Вид работы	Содержание (перечень вопросов)	Рекомендации
Модуль 1. Вводно-коррективный курс		
Подготовка к практическому занятию	Выполнение грамматических упражнений	1. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 299 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). 2. Маслова, Н. П. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник для образовательных учреждений

		МВД России [Текст] / Маслова Н.П., Слюсаренко С.Н.— Электрон. текстовые данные. – Омск: Омская академия МВД России, 2012.— 436 с.
Модуль 2. Unsere Academie - Наша Академия		
Подготовка к практическому занятию	Выполнение грамматических упражнений Чтение перевод и пересказ текстов Подготовка сообщения на тему "Die Hochschulen des Mdl"	См. конспект и материалы практического занятия. 1. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 299 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). 2. Маслова, Н. П. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник для образовательных учреждений МВД России [Текст] / Маслова Н.П., Слюсаренко С.Н.— Электрон. текстовые данные. – Омск: Омская академия МВД России, 2012.— 436 с.
Модуль 3. Zum Lernen ist niemand zu alt - Учиться никогда не поздно		
Подготовка к практическому занятию	Выполнение грамматических упражнений Чтение перевод и пересказ текстов Подготовка сообщения на тему "Zum Lernen ist niemand zu alt"	См. конспект и материалы практического занятия. 1. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 299 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). 2. Маслова, Н. П. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник для образовательных учреждений МВД России [Текст] / Маслова Н.П., Слюсаренко С.Н.— Электрон. текстовые данные. – Омск: Омская академия МВД России, 2012.— 436 с.
Модуль 4. Eine Vernehmung - Допрос		
Подготовка к практическому занятию	Выполнение грамматических упражнений Чтение перевод и пересказ текстов Подготовка сообщения на тему "Eine Vernehmung"	См. конспект и материалы практического занятия. 1. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 299 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). 2. Маслова, Н. П. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник для образовательных учреждений МВД России [Текст] / Маслова Н.П., Слюсаренко С.Н.— Электрон. текстовые данные. – Омск: Омская академия МВД России, 2012.— 436 с.
Модуль 5. Der Verkehr - Движение. Транспорт		
Подготовка к практическому занятию	Выполнение грамматических упражнений Чтение перевод и пересказ текстов Подготовка сообщения на тему "Der Verkehr"	См. конспект и материалы практического занятия. 1. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 299 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). 2. Маслова, Н. П. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник для образовательных учреждений

		МВД России [Текст] / Маслова Н.П., Слюсаренко С.Н.— Электрон. текстовые данные. – Омск: Омская академия МВД России, 2012.— 436 с.
Модуль 6. Der Brief an den Sohn (die ersten Studienmonate) - Первые месяцы учебы		
Подготовка к практическому занятию	Выполнение грамматических упражнений Подготовка к практическому занятию Подготовка сообщения на тему "Warum habe ich den Beruf eines Ermittlungsbeamten gewählt?"	См. конспект и материалы практического занятия. 1. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 299 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс).. 2. Маслова, Н. П. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник для образовательных учреждений МВД России [Текст] / Маслова Н.П., Слюсаренко С.Н.— Электрон. текстовые данные. – Омск: Омская академия МВД России, 2012.— 436 с.
Модуль 7. Der juristische Beruf in Deutschland - Профессия юриста в Германии		
Подготовка к практическому занятию	Выполнение грамматических упражнений Чтение перевод и пересказ текстов Подготовка сообщения на тему "Der juristische Beruf in Deutschland"	См. конспект и материалы практического занятия. 1. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 299 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс).. 2. Маслова, Н. П. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник для образовательных учреждений МВД России [Текст] / Маслова Н.П., Слюсаренко С.Н.— Электрон. текстовые данные. – Омск: Омская академия МВД России, 2012.— 436 с.
Модуль 8. Straftaten verhüten und aufklären - Aufgabe der gesamten Polizei - Задачи полиции ФРГ		
Подготовка к практическому занятию	Выполнение грамматических упражнений Чтение перевод и пересказ текстов Подготовка сообщения на тему "Straftaten verhüten und aufklären - Aufgabe der gesamten Polizei"	См. конспект и материалы практического занятия. 1. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 299 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс).. 2. Маслова, Н. П. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник для образовательных учреждений МВД России [Текст] / Маслова Н.П., Слюсаренко С.Н.— Электрон. текстовые данные. – Омск: Омская академия МВД России, 2012.— 436 с.
Модуль 9. Wichtigste Untersuchungshandlungen - Важнейшие следственные действия		
Подготовка к практическому занятию	Выполнение грамматических упражнений Чтение перевод и пересказ текстов Подготовка сообщения на тему	См. конспект и материалы практического занятия. 1. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 299 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс).. 2. Маслова, Н. П. Немецкий язык [Электронный

	"Wichtigste Untersuchungshandlung en"	ресурс]: учебник для образовательных учреждений МВД России [Текст] / Маслова Н.П., Слюсаренко С.Н.— Электрон. текстовые данные. – Омск: Омская академия МВД России, 2012.— 436 с.
Модуль 10. Die Aufklärung eines Verbrechens - Раскрытие преступления		
Подготовка к практическому занятию	Выполнение грамматических упражнений Чтение перевод и пересказ текстов Подготовка сообщения на тему "Die Aufklärung eines Verbrechens"	См. конспект и материалы практического занятия. 1. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 299 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс).. 2. Маслова, Н. П. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник для образовательных учреждений МВД России [Текст] / Маслова Н.П., Слюсаренко С.Н.— Электрон. текстовые данные. – Омск: Омская академия МВД России, 2012.— 436 с.

Технологическая карта дисциплины			
Преподаватель:	Шинкаренко Мария Васильевна		
Дисциплина:	Иностранный язык в сфере юриспруденции		
Направление подготовки:	40.03.01 Юриспруденция		
Квалификация:	бакалавр		
Профиль подготовки:	гражданско-правовой		
Курс:	1	Семестр:	2
Количество часов:			
лекций			
практических занятий	34		
СРС	38		
Форма промежуточной аттестации:	зачет		
Виды контроля			Максимальное количество баллов
Текущий контроль			20
	из них, посещение практических занятий:		10
Рубежный контроль			30
Промежуточная аттестация			40
Итого по дисциплине:			100

Виды учебной деятельности студентов			Максимальное количество баллов
Модуль 1. Interpol. Интерпол и его задачи			
Текущий контроль (не включая посещение)			2
Выполнение контрольной работы			2
Контрольный перевод текста			
Рубежный контроль			3
Монологическое высказывание			3
Модуль 2. Die Tatortarbeit. Работа на месте преступления			
Текущий контроль (не включая посещение)			2
Выполнение контрольной работы			
Контрольный перевод текста			2
Рубежный контроль			3
Монологическое высказывание			3
Модуль 3. Lernen Sie lesen! Виды чтения			
Текущий контроль (не включая посещение)			4
Контрольная работа			2
Выполнение контрольного перевода текста			2
Рубежный контроль			3
Монологическое высказывание			3
Модуль 4. Das Recht. Право			
Текущий контроль (не включая посещение)			2
Выполнение контрольной работы			
Контрольный перевод текста			2
Рубежный контроль			6
Монологическое высказывание			3
Аннотирование текста			3
Модуль 5. Das Strafrecht. Das Verfassungsrecht. Государственное и конституционное право			
Текущий контроль (не включая посещение)			4
Выполнение контрольной работы			2
Контрольный перевод текста			2
Рубежный контроль			3
Монологическое высказывание			3
Модуль 6. Das Strafverfahren in Deutschland. Судопроизводство в			

Германии			
Текущий контроль (не включая посещение)			2
Выполнение контрольной работы			
Контрольный перевод текста			21
Рубежный контроль			3
Монологическое высказывание			3
Модуль 7.Das Strafrecht. Уголовное право			
Текущий контроль (не включая посещение)			2
Выполнение контрольной работы			2
Контрольный перевод текста			
Рубежный контроль			6
Монологическое высказывание			3
Аннотирование текста			3
Модуль 8.Das Strafprozessrecht. Уголовно-процессуальное право			
Текущий контроль (не включая посещение)			2
Выполнение контрольной работы			
Контрольный перевод текста			2
Рубежный контроль			3
Монологическое высказывание			3
Итоговая аттестация			
зачет			40
Дополнительные баллы за высокую культуру учебной деятельности			10
Критерии оценивания каждого вида деятельности:			
Выполнение контрольной работы			
Критерии			Баллы
Правильное выполнение 80% заданий			2
Правильное выполнение 50% заданий			1
Выполнение менее 30% заданий			0
Монологическое высказывание			
Критерии			Баллы
Выполнение коммуникативной задачи, автоматизм в употребл. лекс.-			3

грамм. структур		
Ограниченное владение темой, лексико-грамм. Структурами		2
Речь не соответствует задаче, отсутствует автоматизм в употреблении структур.		1
Зачет (аннотирование текста, контроль сформированности компетенции по переводу спец. Текстов, устное высказывание)		
Критерии		Баллы
Полная и точная передача текста при переводе, полное понимание текста при аннотировании		40
вании, умение выразить аргументированное мнение по прочитанному, выполнение ком-		
муникативной задачи при порождении монологического высказывания, ошибки практи-		
Выполнение контрольного перевода		
Грамматически правильная, стилистически и лексически корректная передача на русский язык		
текста при переводе		
Понимание и адекватная передача на РЯ текста при переводе, наличие грамматических		2
ошибок, стилистических и логических неточностей.		1
Понимание менее половины содержания текста, наличие грубых грамматических ошибок, многочисленных стилистических и лексических неточностей		0

Аннотирование текста			
Критерии			Баллы
<p>Полное и точное понимание текста при аннотировании, умение выразить аргументированное мнение по прочитанному, грамматические и лексические ошибки, стилистические неточности</p>			3
<p>стилистические неточности практически отсутствуют.</p>			
<p>Полное понимание текста при аннотировании, умение выразить аргументированное мнение по прочитанному, грамматические и лексические ошибки, стилистические неточности</p>			2
<p>стилистические неточности не препятствуют пониманию порождаемого текста.</p>			
<p>Не владеет навыками аннотирования текстов: понято менее 30% объема исходного</p>			0
<p>текста. Многочисленные грамматические и лексические ошибки не позволяют понять</p>			
<p>содержание исходного текста и точку зрения экзаменуемого по проблеме.</p>			